

Hor, se mi mostra la mia carta il vero

Prima parte

Ludovico Ariosto, *Orlando Furioso* Canto XLVI ottava 1

Alessandro Striggio (c.1536-1592)

Il secondo libro de madrigali a sei voci (Venice, 1573)

Canto

Hor se mi mo - stra la mia car-ta il ve -

Alto

Hor se mi mo-stra la mia car-ta il ve - ro, Hor se mi

Sesto

Hor se mi mo - stra la mia car-ta il

Tenore

Hor se mi mo-stra la mia car-ta il ve - ro,

Quinto

Hor se mi mo-stra la mia car-ta il ve - ro,

Basso

ro, Non è lon - tan a di - sco - prir-si il por -

mo-stra la mia car-ta il ve - ro, Non è lon - tan a di-sco - prir -

ve - ro, Non è lon - tan Non è lon-tan a di-sco -

Non è lon-tan a

Hor se mi mo - stra la mia car-ta il ve-ro, Non è lon-tan a di - sco -

Hor se mi mo - stra la mia car-ta il ve - ro, Non è lon-tan a di-sco - prir -

10

- to, Si che nel li - to i vo - ti scio-glier spe - ro A chi nel
 - si il por - to, Si che nel li - to i vo - ti scio-glier spe - ro A chi nel
 8 prir - si il por - to, Si che nel li - to i vo - ti scio - glier spe -
 8 di-sco-prir - si il por - to, Si che nel li - to i vo - ti scio-glier spe - ro
 8 prir - si il por - to, Si che nel li - to i vo - ti scio-glier spe - ro
 - si il por - to, Si che nel li - to i vo - ti scio-glier spe - ro

15

mar per tan - ta via m'ha scor - to;
 mar per tan - ta via m'ha scor - to;
 8 ro A chi nel mar per tan - ta via m'ha scor - to; O - ve di non tor-nar col le-gno in-te -
 8 A chi nel mar per tan - ta via m'ha scor - to; O - ve di non tor-
 8 O - ve di non tor-nar col le-gno in-te -
 A chi nel mar per tan - ta via m'ha scor - to;

First system of the musical score. It consists of six staves. The first two staves are empty. The third staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "ro, O d'er-rar sem-pre, O d'er-rar sem - pre, heb - bi già il nar col le-gno in-te - ro, O d'er-rar sem - pre, O d'er-rar sem - pre, heb-bi già il vi - so ro, col le-gno in-te - ro, O d'er-rar sem - pre, O d'er-rar sem - pre, heb-bi già il vi - so". The fourth, fifth, and sixth staves continue the melody and accompaniment.

20

Second system of the musical score, starting at measure 20. It consists of six staves. The lyrics are: "Ma mi par di ve-der, Ma mi par di ve-der, ma Ma mi par di ve-der, Ma mi par di ve-der, ma vi - so smor - to, Ma mi par di ve-der, ma smor - to, già il vi-so smor - to, Ma mi par di ve-der, ma smor - to, già il vi-so smor - to, Ma mi par di ve-der, ma veg - Ma mi par di ve-der, Ma mi par di ve-der, ma". The music continues with various melodic and harmonic lines across the staves.

Typeset by Allen Garvin (aurvondel@gmail.com) (ver. 2013-09-19) CC BY-NC 2.5

per - to, e veg - go il li-to a - per - to.

veg-go il li - to a-per - to, e veg-go il li-to a - per- to.

li - to a-per - to, e veg-go il li-to a - per - to, e veg-go il li-to a-per - to.

li - to a-per - to, e veg-go il li - to a - per - to.

- go il li-to a-per - to, e veg - go il li - to a - per - to.

- to, e veg - go il li-to a-per - to, e veg - go il li-to a-per - to.

Or, se mi mostra la mia carta il vero,
 non e lontano a scoprirsì il porto;
 sì che nel lito i voti sciogliè spero
 a chi nel mar per tanta via m'ha scorto;
 ove, o di non tornar col legno intero,
 o d'errar sempre, ebbi già il viso smorto.
 Ma mi par di veder, ma veggo certo,
 veggo la terra, e veggo il lito aperto.

I, if my chart deceives me not, shall now
 In little time behold the neighbouring shore;
 So hope withal to pay my promised vow
 To one, so long my guide through that wide roar
 Of waters, where I feared, with troubled brow,
 To scathe my bark or wander evermore.
 But now, methinks — yea, now I see the land;
 I see the friendly port its arms expand.

William Rose (1775-1843)